

VEREINBARUNG

„Modalitäten über die Verwaltung und Kontrolle der von den landwirtschaftlichen Betrieben eingereichten Gesuche bezüglich der Interventionen SRA08-ACA8, SRA09-ACA9, SRA29 e SRB01 der GAP-Strategieplan 2023-2027 der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen, mit Sitz in diesen Provinzen“

ZWISCHEN

der Autonomen Provinz Bozen, Steuernummer und Mehrwertsteuernummer 00390090215, mit Sitz in 39100 Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung, rechtlich vertreten durch Herrn Martin Pazeller, in seiner Funktion als Direktor der Abteilung Landwirtschaft.

UND

der Autonomen Provinz Trient, Steuernummer und Mehrwertsteuernummer 00337460224, mit Sitz in 38122 Trient, Piazza Dante, Nr. 15, zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung, rechtlich vertreten durch Herrn Giacomoni Alberto, in seiner Funktion als Direktor des Bereichs ländliche Entwicklungspolitik - Verwaltungsbehörde der ELR der Autonomen Provinz Trient 2023-2027.

VORAUSSGESCHICKT, DASS

die Europäische Kommission mit Entscheidung Nr. C(2022)8645 final vom 2. Dezember 2022 den italienischen GAP-Strategieplan 2023-2027 (in Folge PSP) gemäß der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021 genehmigt hat.

Das Ministerium für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forst (kurz MASAF) verfügt hat, dass der GAP-Strategieplan durch das Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplanes 2023-2027 (in Folge CSR) integriert wird, welches von den Regionen/Autonomen Provinzen als Umsetzungsdokument des nationalen Strategieplanes verfasst wurde.

Die Autonome Provinz Bozen ihr eigenes Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplanes 2023-2027 (in Folge CSR Bozen) mit dem

ACCORDO

“Modalità di gestione e controllo di domande presentate, a valere sugli Interventi SRA08-ACA8, SRA09-ACA9, SRA29 e SRB01 del PSP 2023-2027 delle Province Autonome di Trento e Bolzano, da aziende agricole con sede in queste Province”

FRA

La Provincia Autonoma di Bolzano, codice fiscale e partita IVA 00390090215, con sede legale in 39100 Bolzano, Piazza Silvius Magnago n. 1, rappresentata per la firma del presente accordo dal Sig. Martin Pazeller, in qualità di Direttore di Ripartizione all'Agricoltura.

E

la Provincia Autonoma di Trento, codice fiscale e partita IVA 00337460224, con sede legale in 38122 Trento, Piazza Dante, n. 15, rappresentata per la firma del presente accordo dal Sig. Alberto Giacomoni, in qualità di Dirigente del Servizio Politiche Sviluppo Rurale - Autorità di Gestione per lo Sviluppo Rurale della Provincia Autonoma di Trento per il periodo di programmazione 2023-2027.

PREMESSO CHE

La Commissione Europea ha approvato con decisione di esecuzione n. C(2022) 8645 del 02.12.2022 il Piano Strategico della PAC (di seguito “PSP”) 2023-2027 dell'Italia ai sensi del Regolamento (UE) n. 2115/2021.

Il Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (in sigla MASAF) ha disposto che il PSP sia integrato dal documento denominato “Complemento di programmazione per lo Sviluppo Rurale 2023-2027” (di seguito CSR) redatto dalle regioni/province autonome, quale documento regionale/provinciale attuativo della strategia nazionale.

La Provincia Autonoma di Bolzano ha approvato il proprio Complemento per lo Sviluppo Rurale (di seguito “CSR Bolzano”) al PSP 2023-2027 con

Beschluss der Landesregierung vom 31.01.2023 Nr. 100 genehmigt hat.

Dieses Dokument gibt die Interventionen, welche in der Autonomen Provinz Bozen aktiviert werden, der provinziellen Besonderheiten und der zusätzlichen Anweisungen wieder.

Die in der Autonomen Provinz Bozen vorgesehene Flächeninterventionen folgende sind:

- SRA08 – ACA08– Bewirtschaftung von Dauergrünland und Weiden - Aktion 8.1: nachhaltige Bewirtschaftung von Wiesen
- SRA09 - ACA9 – Bewirtschaftung von Natura 2000-Lebensräumen
- SRA29 – Zahlung für die Einführung und Beibehaltung biologischer landwirtschaftlicher Bewirtschaftungsverfahren und -methoden
- SRB01 - Unterstützung von Berggebieten mit naturbedingten Nachteilen

Der PSP und der CSR Bozen sehen vor, dass die Flächen, die in angrenzenden Gemeinden der italienischen Nachbarregionen oder -provinzen liegen und welche zu jenen Betrieben gehören, die ihren Sitz in der Autonomen Provinz Bozen haben und einen in den Betrieb integrierten Teil darstellen, als prämienberechtigt anerkannt werden, sofern die Autonome Provinz Bozen eine entsprechende Vereinbarung mit den italienischen Nachbarregionen und -provinzen getroffen hat. Die Vereinbarung hat den Zweck, ein angemessenes Kontrollsystem zu garantieren, das Risiko einer Doppelfinanzierung für dieselbe Fläche zu vermeiden, sowie die Durchführung von Vor-Ort-Kontrollen zu regeln.

Die Autonome Provinz Trient eigenes Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplanes 2023-2027 (in Folge CSR Trient) mit dem Beschluss der Landesregierung vom 17.02.2023 Nr. 262 genehmigt hat.

Das Dokument wiederholt und regelt weitere Aspekte und Besonderheiten der Interventionen, die im Rahmen der Programmplanung für die Entwicklung des ländlichen Raums in der Autonomen Provinz Trient 2023-2027 aktiviert werden sollen.

Die in der Autonomen Provinz Trient

deliberazione della Giunta Provinciale n. 100 del 31.01.2023.

Tale documento riporta gli Interventi che verranno attivati in Provincia Autonoma di Bolzano, le specificità provinciali ed ulteriori indicazioni.

Gli Interventi a superficie previsti dalla Provincia Autonoma di Bolzano sono i seguenti:

- SRA08 – ACA08: gestione prati e pascoli permanenti - Azione 8.1: Gestione sostenibile dei prati permanenti;
- SRA09 – ACA09: impegni gestione habitat natura 2000;
- SRA29: pagamento al fine di adottare e mantenere pratiche e metodi di produzione biologica;
- SRB01: sostegno zone con svantaggi naturali montagna.

Il PSP ed il CSR Bolzano prevedono che le superfici ammissibili a premio, situate in comuni confinanti di altre Province o Regioni Italiane appartenenti ad imprese agricole aventi sede legale nella Provincia Autonoma di Bolzano, possano essere riconosciute a condizione che la Provincia Autonoma di Bolzano abbia stipulato un accordo in tal senso con le Province o Regioni Italiane confinanti. L'accordo ha il fine di garantire un adeguato sistema di controllo ed evitare il rischio di un doppio pagamento del premio per la stessa superficie, nonché per regolamentare l'esecuzione dei sopralluoghi.

La Provincia Autonoma di Trento ha approvato il proprio Complemento per lo Sviluppo Rurale (di seguito "CSR Trento") al PSP 2023-2027 con deliberazione della Giunta Provinciale n. 262 del 17.02.2023.

Il documento ripropone e declina ulteriori aspetti e specificità degli Interventi che si prevede attivare durante la programmazione dello Sviluppo rurale 2023-2027 nella Provincia Autonoma di Trento.

Gli Interventi a superficie previsti dalla

vorgesehene Flächeninterventionen folgende sind:

- SRA08 – ACA08– Bewirtschaftung von Dauergrünland und Weiden - Aktion 8.1: nachhaltige Bewirtschaftung von Wiesen und Aktion 8.3: nachhaltige Bewirtschaftung von Almflächen inklusive Flächen mit etablierten lokalen Praktiken;
- SRA15 – ACA15: Landwirte als Bewahrer der Agrobiodiversität
- SRA29 – Zahlung für die Einführung und Beibehaltung biologischer landwirtschaftlicher Bewirtschaftungsverfahren und -methoden
- SRB01 - Unterstützung von Berggebieten mit naturbedingten Nachteilen

Begrenzt auf die Intervention ACA08 - Aktion 8.3 sieht die Autonome Provinz Trient im PSP und in ihrem CSR vor, dass die prämierten Flächen, die außerhalb des Verwaltungsgebietes der Provinz liegen, nur die Almweideflächen sind, welche sich im Besitz öffentlicher Körperschaften der Autonomen Provinz Trient befinden und in außerprovinzielle Gebiete fallen.

NACH EINSICHTNAHME

in Artikel 15 des Gesetzes vom 07.08.1990, Nr. 241, i.g.F., welcher Vereinbarungen zwischen öffentlichen Verwaltungen vorsieht;

in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Trient vom 30. November 1992, n. 23 „Grundsätze für die Demokratisierung, Vereinfachung und Beteiligung am Verwaltungshandeln auf Provinzebene und Verwaltungsverfahrensregeln“ und insbesondere Artikel 16-bis, Absatz 2-bis, welcher die Möglichkeit vorsieht, dass öffentliche Verwaltungen untereinander Vereinbarungen zur Regelung der gemeinsamen Durchführung von Tätigkeiten von gemeinsamem Interesse schließen können;

in die Entscheidung Nr. 7 vom 21.10.2010 der ehemaligen Behörde für die Überwachung öffentlicher Aufträge (jetzt aufgegangen in der Nationalen Behörde für Korruptionsbekämpfung - ANAC), welche vorsieht, dass die Arten der Zusammenarbeit (Vereinbarungen) zwischen öffentlichen Verwaltungen vom Anwendungsbereich der Vorschriften für das öffentliche Auftragswesen

Provincia Autonoma di Trento sono:

- SRA08 – ACA08: gestione prati e pascoli permanenti, Azione 8.1: Gestione sostenibile dei prati permanenti e Azione 8.3: Gestione sostenibile dei pascoli permanenti incluse le pratiche locali tradizionali;
- SRA15 – ACA15: agricoltori custodi dell'agrobiodiversità;
- SRA29: pagamento al fine di adottare e mantenere pratiche e metodi di produzione biologica;
- SRB01: sostegno zone con svantaggi naturali montagna.

Limitatamente all'Intervento ACA08 – Azione 8.3 la Provincia Autonoma di Trento prevede nel PSP e nel proprio CSR che le superfici ammissibili a premio ricadenti all'esterno dal perimetro amministrativo provinciale sono solo le superfici a pascolo di malga di proprietà di enti pubblici della Provincia di Trento che ricadono in territori extra provinciali.

VISTO

l'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, e.s.m.. che prevede gli accordi fra pubbliche amministrazioni;

la legge provinciale della Provincia Autonoma di Trento 30 novembre 1992, n. 23 “Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo” ed in particolare l'art. 16-bis, comma 2-bis, che prevede la possibilità per le amministrazioni pubbliche di concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

la determinazione n. 7 di data 21/10/2010 dell'ex Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici (attualmente accorpata nell'Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC), che prevede che le tipologie di collaborazione (Accordi) tra Pubbliche Amministrazioni sono escluse dall'ambito di applicazione della normativa in materia di appalti pubblici laddove siano soddisfatte le seguenti condizioni: a) lo

ausgenommen sind, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind a) der Zweck der Partnerschaft muss in der Erbringung einer öffentlichen Dienstleistung durch die Aufteilung der Zuständigkeiten zwischen den unterzeichnenden Stellen bestehen; b) die Zusammenarbeit muss die Durchführung von Tätigkeiten institutioneller Art regeln, die auf die Befriedigung eines gemeinsamen Interesses der unterzeichnenden Stellen abzielen, ohne den freien Wettbewerb und den freien Markt zu beeinträchtigen; c) die einzigen zulässigen finanziellen Bewegungen zwischen den unterzeichnenden Stellen können in der Erstattung der bei der Durchführung der gemeinsamen Tätigkeiten entstandenen Spesen bestehen und dürfen nicht in der Zahlung von Gebühren bestehen;

In das Dekret des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Trient Nr. 6-78/Leg. vom 26. März 1998, betreffend die "Aufgaben der der Landesregierung und Verwaltungsführung von Führungskräften", insbesondere Artikel 10;

in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Trient vom 3. April 1997, Nr. 7 "Revision des Personalstatuts der Autonomen Provinz Trient" und die entsprechenden Verordnungen, die durch Dekret des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Trient Nr. 6-78/Leg. vom 26. März 1998, genehmigt worden sind;

in Artikel 18-bis des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Bozen, Nr. 17/1993, i.g.F., welches Formen der Zusammenarbeit zwischen öffentlichen Verwaltungen, vorsieht.

in Artikel 35 des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Bozen, Nr. 6/2022, i.g.F., welches die Zuständigkeiten des Direktors der Abteilung regelt.

Insbesondere in den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen vom 31.01.2023, Nr. 74, betreffend die Delegierung von Befugnissen an den Direktor oder die Direktorin der Abteilung Landwirtschaft.

Insbesondere in Punkt 26 Buchstabe d) des Beschlusses der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen, Nr. 74 vom 31.01.2023 in Bezug auf die Übertragung von Befugnissen an den Direktor oder die

scopo del partenariato deve consistere nell'esecuzione di un servizio pubblico attraverso la ripartizione delle competenze tra gli Enti sottoscrittori; b) la collaborazione deve disciplinare lo svolgimento di attività di carattere istituzionale finalizzate al soddisfacimento di un interesse comune tra gli Enti sottoscrittori, senza pregiudizio della libera concorrenza e del libero mercato; c) gli unici movimenti finanziari ammessi fra Enti sottoscrittori possono essere i rimborsi delle spese sostenute per lo svolgimento delle attività in collaborazione e non possono consistere nel pagamento di corrispettivi;

il D.P.G.P. della Provincia Autonoma di Trento n. 6-78/Leg. di data 26 marzo 1998 recante "Funzioni della giunta e gestione amministrativa dei Dirigenti" ed in particolare l'articolo 10;

la legge provinciale della Provincia Autonoma di Trento 3 aprile 1997, n. 7 "Revisione dell'ordinamento del personale della Provincia autonoma di Trento" ed il relativo Regolamento approvato con D.P.G.P. n. 6-78/Leg. del 26 marzo 1998;

l'articolo 18-bis della legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 17/1993, e.s.m., che prevede forme di collaborazione fra pubbliche amministrazioni;

l'articolo 35 della legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 6/2022, e.s.m., che prevede le competenze del Direttore della Ripartizione.

in particolare, la delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 74 del 31.01.2023, in riferimento di delega di funzioni al direttore o alla direttrice della Ripartizione Agricoltura,

in particolare, il punto 26 lettera d) della delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 74 del 31.01.2023, in riferimento di delega di funzioni al direttore o alla direttrice della

Direktorin der Abteilung Landwirtschaft und festgestellt, dass es sich bei der gegenständlichen Vereinbarung um einen zwingenden Akt im Zusammenhang mit dem "CSR Bozen" handelt, der bereits mit Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 100 vom 31.01.2023 genehmigt worden ist.

dass der eindeutige Projektcode (CUP) erworben wurde: C29B23000030003;

UNTERZEICHNEN UND VEREINBAREN WIE FOLGT

Artikel 1

Anwendungsbereich und Ziele

1. Die Prämissen sind ein integrierender und wesentlicher Bestandteil dieser Vereinbarung.

Diese Vereinbarung wirkt sich auf die Flächeninterventionen aus, die für den Programmzeitraum 2023-2027 im GAP-Strategieplan sowie in den jeweiligen CSR's den Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehen sind, welche im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021 erarbeitet worden sind.

Für den CSR Bozen:

- SRA08 – ACA08– Bewirtschaftung von Dauergrünland und Weiden
 - o Aktion 8.1: nachhaltige Bewirtschaftung von Wiesen
- SRA09 - ACA9 – Bewirtschaftung von Natura 2000-Lebensräumen
- SRA29 – Zahlung für die Einführung und Beibehaltung biologischer landwirtschaftlicher Bewirtschaftungsverfahren und -methoden
- SRB01 - Unterstützung von Berggebieten mit naturbedingten Nachteilen

Für den CSR Trient:

- SRA08 – ACA08– Bewirtschaftung von Dauergrünland und Weiden
 - o Aktion 8.3: nachhaltige Bewirtschaftung von Almflächen inklusive Flächen mit etablierten lokalen Praktiken

2. Diese Vereinbarung gilt für die gesamten Kampagnenjahre des Programmzeitraums 2023-2027.

3. Diese Vereinbarung gilt für die Betriebe mit Rechtsitz in der Autonomen Provinz

Ripartizione Agricoltura, e constatato che il presente accordo viene stipulato come mero atto dovuto per quanto riguarda il "CSR Bolzano", già approvato con deliberazione della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano, n. 100 del 31.01.2023.

che è stato acquisito il codice unico di progetto (CUP): C29B23000030003;

SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Articolo 1

Campo di Applicazione e finalità

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.

Il presente accordo ha effetto per i seguenti interventi a superficie previsti dal PSP e dai rispettivi CSR delle Province Autonome di Bolzano e di Trento per il periodo di programmazione 2023-2027, redatti ai sensi del Regolamento (UE) n. 2115/2021.

Per il CSR di Bolzano:

- SRA08-ACA8 "gestione prati e pascoli permanenti"
 - o Azione 8.1: Gestione sostenibile dei prati permanenti
- SRA09 - ACA9 "impegni gestione habitat natura 2000"
- SRA29 "pagamento al fine di adottare e mantenere pratiche e metodi di produzione biologica" limitatamente agli alpeggi ricadenti in territorio extra-provinciale;
- SRB01 "sostegno zone con svantaggi naturali di montagna".

Per il CSR di Trento:

- SRA08 - ACA8 "gestione prati e pascoli permanenti":
 - Azione 8.3: Gestione sostenibile dei pascoli permanenti incluse le pratiche locali tradizionali.

2. Il presente accordo è valido per tutti gli anni di campagna del periodo di programmazione 2023-2027

3. Il presente accordo è valido per le aziende con sede legale nella Provincia

Bozen, die sich auch über angrenzende Gemeinden in der Provinz Trient erstrecken.

4. Die gegenständliche Vereinbarung betrifft die Weideflächen, die sich im Besitz öffentlicher Körperschaften der Autonomen Provinz Trient befinden und die sich auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen befinden. Die Personen, die diese Flächen bewirtschaften, müssen die Unterstützung für die Maßnahme SRA08 - ACA8 - Aktion 8.3 ausschließlich bei der Autonomen Provinz Trient beantragen.

5. Zweck der gegenständlichen Vereinbarung ist es, die Verwaltung von Flächeninterventionen im Rahmen des GAP-Strategieplans für die Programmplanung 2023-2027 zu regeln und das Risiko einer Doppelfinanzierung für Flächen zu vermeiden, die zu den oben genannten Provinzen gehören. Es wird als zweckmäßig erachtet, in dieser Vereinbarung die Verfahren für die Anerkennung der beantragten prämielfähigen Flächen, gemäß den Fördervoraussetzungen der Interventionen festzulegen, welche im Nationalen Strategieplan und in der jeweiligen CSR's festgelegt wurden, und die Aufrechterhaltung der mehrjährigen Verpflichtung der Flächen zu überprüfen.

Artikel 2

Einreichung und Kontrolle der Beihilfen- und Zahlungsansuchen

1. Sofern ein Teil des landwirtschaftlichen Betriebs mit Rechtssitz in der Autonomen Provinz Bozen sich an angrenzende Gemeinden der Autonomen Provinz Trient erstreckt (Art. 1, Abs. 3), so kann das Beihilfeansuchen der Interventionen laut Art. 1 Abs. 1 auch oben genannte Flächen enthalten und kann bei der Autonomen Provinz Bozen eingereicht werden. Die Autonome Provinz Bozen ist in diesem Fall für das Beihilfeansuchen und die Ermittlungstätigkeit zuständig, und die Landeszahlstelle der Autonomen Provinz Bozen OPPAB ist in diesem Fall zuständig für die Zahlung der jeweiligen Prämie.

2. Sofern ein landwirtschaftlicher Betrieb mit Rechtssitz in der Autonomen Provinz Trient Almweideflächen im Besitz öffentlicher Körperschaften der Autonomen Provinz Trient verwaltet, die in der

Autonoma di Bolzano che si estendono anche ai comuni limitrofi nella Provincia Autonoma di Trento.

4. Il presente accordo riguarda le superfici a pascolo di proprietà degli enti pubblici della Provincia Autonoma di Trento che insistono sul territorio della Provincia Autonoma di Bolzano. I soggetti che conducono tali superfici dovranno presentare domanda di sostegno per la misura SRA08 - ACA8 - Azione 8.3 esclusivamente presso la Provincia Autonoma di Trento.

5. Il presente accordo ha la finalità di disciplinare la gestione degli Interventi a superficie nell'ambito del Piano Strategico della PAC per la programmazione 2023-2027 ed evitare il rischio di doppio finanziamento per le superfici ricadenti nelle sopracitate province. Risulta opportuno stabilire nel presente accordo le modalità di riconoscimento delle superfici richieste a premio, secondo i criteri di ammissibilità degli Interventi stabiliti nel Piano strategico nazionale e nei rispettivi CSR e la verifica del mantenimento dell'impegno pluriennale sulle superfici.

Articolo 2

Presentazione e controllo delle domande di aiuto e pagamento

1. Qualora parte di una azienda agricola con sede legale e situata in Provincia Autonoma di Bolzano si estenda in comuni limitrofi nella Provincia Autonoma di Trento (art. 1, comma 3), la domanda di sostegno agli Interventi dell'art.1 comma 1 può contenere anche le suddette superfici e può essere presentata presso la Provincia Autonoma di Bolzano. La Provincia Autonoma di Bolzano sarà quindi titolare della domanda di sostegno e dell'istruttoria e l'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano OPPAB sarà responsabile del pagamento del relativo premio.

2. Qualora un'azienda agricola con sede legale e situata in Provincia Autonoma di Trento gestisca superfici a pascolo di malga di proprietà di enti pubblici della Provincia Autonoma di Trento, ricadenti

Autonomen Provinz Bozen liegen (Art.1 Abs. 4), so kann das Beihilfeansuchen für die Aktion 8.3 der Intervention ACA08 oben genannte Flächen enthalten und kann bei der Autonomen Provinz Trient eingereicht werden. Die Autonomen Provinz Trient ist in diesem Fall zuständig für das Beihilfeansuchen sowie für die Ermittlungstätigkeit und die Zahlstelle der Autonomen Provinz Trient APPAG ist zuständig für die Zahlung der jeweiligen Prämie.

3. Zum Zweck, eine Doppelfinanzierung auf den gleichen Flächen laut Art. 2 Abs. 1 und Abs. 2 zu vermeiden, dürfen die Betriebe das Ansuchen für dieselbe Intervention ausschließlich nur bei einer einzigen Autonomen Provinz einreichen.

4. die Voraussetzung bleibt aufrecht, dass der Antragsteller einen Betriebsbogen bei der Autonomen Provinz haben muss, wo das Ansuchen eingereicht wird. Die Flächen, für die eine Verpflichtung gilt, müssen bei der zuständigen Provinz im erstellten Betriebsbogen enthalten sein, da sie ansonsten aufgrund von Unmöglichkeit nicht im Ansuchen aufgenommen werden können.

5. Die Nicht-Kumulierbarkeit mit anderen Agrar-Klima-Umweltinterventionen auf derselben Fläche bleibt aufrecht. Es ist jedoch möglich, eine Agrar-Klima-Umweltintervention mit der SRB01 Intervention zu kumulieren.

6. Die Ausführung von eventuellen Lokalausgleichsmaßnahmen, werden von der örtlich zuständigen Zahlstelle durchgeführt, die gegebenenfalls von Beamten der Zahlstelle, die für das Ansuchen der Beihilfe zuständig sind, unterstützt werden.

7. Die Kontrolle betreffend die Einhaltung der mehrjährigen Verpflichtungen auf die Flächen, für die eine Verpflichtung gilt, erfolgt durch Informationsaustausch, der von den beiden Zahlstellen APPAG für den CSR Trient und OPPAB für den CSR Bozen vereinbart und verwaltet wird.

Artikel 3

Gegenprüfungen

Zur Vermeidung der Doppelfinanzierung der Prämie für dieselbe Fläche, übermittelt die Autonome Provinz, die für das Beihilfeansuchen zuständig ist, eine Liste der landwirtschaftlichen Betriebe und die GIS-Kartographie der befragten Flächen an

nella Provincia Autonoma di Bolzano (art.1, comma 4), la domanda di sostegno all'Azione 8.3 dell'Intervento ACA08 può contenere anche le suddette superfici e può essere presentata presso la Provincia Autonoma di Trento. La Provincia Autonoma di Trento sarà quindi titolare della domanda di sostegno e dell'istruttoria e l'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Trento APPAG sarà responsabile del pagamento del relativo premio.

3. Al fine di evitare il doppio pagamento sulle medesime superfici di cui all'art. 2 comma 1 e 2 le aziende possono presentare domanda per lo stesso intervento esclusivamente presso una sola Provincia Autonoma.

4. Rimane valido il requisito che il richiedente abbia costituito un fascicolo aziendale presso la Provincia dove viene presentata la domanda. Le superfici oggetto di impegno devono essere contenute nel fascicolo aziendale costituito presso la Provincia titolare della domanda di sostegno, pena l'impossibilità di essere inserite nella domanda stessa.

5. Rimane valida la non cumulabilità degli interventi agro-climatico-ambientali sulla stessa superficie. È invece possibile cumulare un intervento agro-climatico-ambientale con l'intervento SRB01.

6. L'effettuazione degli eventuali sopralluoghi è svolta dall'Organismo pagatore territorialmente competente, coadiuvato, se del caso, da funzionari dell'Organismo pagatore titolare della domanda di sostegno.

7. Il controllo del mantenimento degli impegni pluriennali sulle SOI - superfici oggetto di impegno del presente accordo avverrà tramite scambio di informazioni che sarà concordato e curato dai due organismi pagatori APPAG per il CSR Trento e OPPAB per il CSR Bolzano.

Articolo 3

Controlli incrociati

Al fine di evitare un doppio pagamento del premio per la stessa superficie, la Provincia titolare della domanda di sostegno trasmette l'elenco delle aziende e la cartografia GIS delle superfici oggetto di domanda alla

die Provinz, in deren Gebiet die Flächen liegen. Letztere überprüft, ob für solche Flächen kein ähnliches Beihilfeansuchen eingereicht wurde und teilt der Autonomen Provinz, die für das Ansuchen zuständig ist, die Ergebnisse der Kontrolle mit. Die Autonomen Provinzen vereinbaren jeweils für ihre eigenen Bedürfnisse die technischen Spezifikationen und die Informationen, die die zu übermittelnde GIS-Kartographie enthalten muss.

Artikel 4

Dauer

Diese Vereinbarung gilt für Beihilfeansuchen, die ab dem Kampagnenjahr 2023 eingereicht werden, und wird mit dem Kampagnenjahr 2029 abgeschlossen, vorbehaltlich einvernehmlichen Änderungen beider Parteien.

Artikel 5

Belastungen

Die Vertragsparteien erkennen gegenseitig an, dass in dieser Vereinbarung keine wirtschaftliche Belastung vorgesehen ist und dass jede Vertragspartei, die im Rahmen ihrer normalen institutionellen Tätigkeit vorgesehene Verpflichtungen aus eigenen Mitteln durchführt.

Artikel 6

Anwendung von Kürzungen und Ausschlüssen

Sofern aus den in Artikel 3 genannten Kontrollen hervorgeht, dass der Antragsteller für dieselben Grundparzellen um einen Beitrag bei beiden Autonomen Provinzen angesucht hat, so werden die geltenden Bestimmungen über die Kürzungen und Ausschlüsse angewandt.

Artikel 7

Streitigkeiten

Die Parteien vereinbaren, einvernehmlich Streitigkeiten beizulegen, die sich aus der Auslegung oder der Durchführung dieser Vereinbarung ergeben können. Für den Fall, dass es auf diese Weise nicht möglich ist, eine Einigung zu erzielen, so wird das zuständige Gericht nach den geltenden Rechtsvorschriften bestimmt.

Artikel 8

Provinz su cui tali superfici insistono. Quest'ultima controlla che le superfici non siano oggetto di analoga domanda di sostegno e restituisce l'esito della verifica alla Provincia titolare della domanda. Le Province concordano, ciascuna per le proprie esigenze, le specifiche tecniche e le informazioni che la cartografia GIS da trasmettere deve contenere.

Articolo 4

Durata

Il presente accordo ha validità per le domande di sostegno presentate a partire dalla campagna 2023 compresa e si conclude, salvo modifiche concordate da entrambe le Parti, con l'annualità 2029.

Articolo 5

Oneri

Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente accordo non prevede oneri economici e che ciascuna Parte provvede con proprie risorse agli adempimenti previsti nell'ambito della ordinaria attività istituzionale.

Articolo 6

Applicazione di riduzioni ed esclusioni

Qualora dai controlli di cui al sopracitato articolo 3 si accerti che per le stesse parcelle il richiedente abbia intenzionalmente presentato domanda di sostegno presso ambedue le Province Autonome, si applicano le disposizioni vigenti in materia di riduzioni ed esclusioni.

Articolo 7

Controversie

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione o esecuzione del presente accordo. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, il foro competente sarà determinato in base alle vigenti norme di legge.

Articolo 8

Datenschutz

In Bezug auf die Verpflichtungen der geltenden Rechtsvorschriften zum Datenschutz verpflichten sich die Vertragsparteien, die Bestimmungen des Gesetzesdekrets 196/2003 und der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 sowie die entsprechenden Informationen, die von den unterzeichnenden Behörden gemäß der oben genannten Verordnung erstellt wurden, einzuhalten.

Artikel 9

Korruptionsbekämpfung

In Bezug auf die Verpflichtungen zur Korruptionsbekämpfung verweist diese Vereinbarung auf die Bestimmungen, die von den zuständigen Behörden der jeweiligen Parteien genehmigt wurden.

Artikel 10

Stempelsteuer und Registrierungsgebühren

Zu den steuerlichen Auswirkungen erklären die Parteien, dass die vorliegende Vereinbarung den Bestimmungen zur Stempelsteuer gemäß Art. 32, Teil II über die Tarifbestimmungen, Anhang A des D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 642 und zur Registersteuer gemäß Art. 4, Teil II der Tarifbestimmungen des Anhangs des D.P.R. vom 26. April 1986, Nr. 131, nur im Falle von Gebrauch, unterliegt.

Ab dem 1. Januar 2013 werden Vereinbarungen zwischen öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 24 des Gesetzesdekrets vom 7. März 2005, Nr. 82, digital unterzeichnet, andernfalls sind sie nichtig.

Artikel 11

Zweisprachige Fassung der Vereinbarung

Die deutsche Fassung der vorliegenden Vereinbarung ist die Übersetzung des italienischen Originaltextes. Im Falle einer Nichtübereinstimmung der Inhalte gilt der italienische Text.

Artikel 12

Vorgeschlagene Vereinbarung

Vorliegendes Dokument ist vom Land Südtirol mit Dekret der Direktor der

Privacy

Per quanto riguarda gli adempimenti della normativa vigente in materia di riservatezza, le Parti si impegnano a rispettare quanto previsto dal D.Lgs 196/2003 e dal Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e le rispettive informative, redatte degli Enti sottoscrittori ai sensi del citato Regolamento.

Articolo 9

Anticorruzione

Per quanto riguarda gli adempimenti relativi all'anticorruzione, il presente accordo fa riferimento alle disposizioni approvate dagli Organi competenti di ogni Ente sottoscrittore.

Articolo 10

Spese di bollo e registrazione

Agli effetti fiscali le Parti dichiarano che il presente accordo è soggetto ad imposta di bollo solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 32 della parte II della Tariffa, Allegato A, al D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642 e ad imposta di registro solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della parte II della Tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131. Dalla data del 1° gennaio 2013 gli accordi tra pubbliche amministrazioni sono sottoscritti con firma digitale, ai sensi dell'articolo 24 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, pena la nullità degli stessi.

Articolo 11

Redazione bilingue dell'accordo

La lingua tedesca del presente accordo è la traduzione del testo originale in italiano. Nel caso di incomprensioni, vale il testo in italiano.

Articolo 12

Proposta accordo

Il presente documento è stato approvato dalla Provincia Autonoma di Bolzano con

Landwirtschaftsabteilung Nr. 13763 vom 07.08.2023 und von der autonomen Provinz Trient mit Beschluss des Direktors für den Bereich der ländlichen Entwicklungspolitik, Nr. 8520 vom 03.08.2023 genehmigt worden.

Artikel 13

Unterschrift der Parteien

Das gesamte Dokument wird von Herrn Dr. Martin Pazeller für die Autonomen Provinz Bozen, und von Herrn Dr. Alberto Giacomoni für die Autonome Provinz Trient digital unterzeichnet

decreto del Direttore di Ripartizione, il Sig. Martin Pazeller, n. 13763 del 07.08.2023 e dalla Provincia Autonoma di Trento con determina del Dirigente del Servizio Politiche Sviluppo Rurale, il Sig. Alberto Giacomoni, n. 8520 del 03.08.2023.

Articolo 13

Firma delle parti

L'intero documento è firmato digitalmente dal Sig. dott. Martin Pazeller per la Provincia Autonoma di Bolzano e dal Sig. dott. Alberto Giacomoni per la Provincia Autonoma di Trento.